

RESERVED/RÉSERVÉ

NOT TO BE TAKEN FROM THE ROOM
POUR LA CONSULTATION SUR PLACE

ICCHO

National Museums of Canada

Musées nationaux du Canada

VOL. 4 NO. 7

OCT.-NOV. 1984

Gerald McMasterTeacher-artist's
commitment extends
beyond work
as curator

Gerald McMaster's commitment to culture as Curator of Contemporary Indian Art extends beyond his duties at the National Museum of Man's Canadian Ethnology Service in Bells Corners. A teacher and an artist for over fifteen years, he has continued to diversify his range of talents, investigating new avenues of expression.

Three years ago, for example, he and his wife Lynn wrote a children's book, *Byron and His Balloon* — in three days! When it was published last year, the book earned considerable attention, including a review in the Toronto Globe and Mail newspaper and a report on CBC radio's "Morningside" show. Gerald and Lynn have also been gathering a mountain of research for a "Who's Who" of Indian artists in Canada.

McMaster, 31, was born and raised on a Plains Cree reserve near North Battleford, Saskatchewan. A priest taught him the basics of drawing, but it was artist Allen Sapp who provided Gerald with his first role model in the early Sixties.

His mentor, however, was Sarrain Stump, poet, artist, and actor. Gerald met Stump after high school and worked with the Indian Cultural College for a year, bringing art instruction to children on Saskatchewan reserves. He explains that Stump "encouraged me to pursue an art career and appreciate my own and other Indian cul-

Cont'd on page 2



Gerald McMaster

Photo: Bill White

Stan Frydryn*Le défi de sauver des pièces irremplaçables*

La restauration des collections d'objets constitue l'un des aspects les plus importants du travail des musées. Depuis 1975, Stan Frydryn met ses compétences et ses connaissances au service de l'ICC en réparant des pièces historiques irremplaçables à la demande de musées de toutes les régions du pays.

Une bonne partie de son travail consiste à faire des répliques d'objets tridimensionnels. Avant et après chaque travail, il documente l'objet au moyen de photographies et soumet au propriétaire une proposition de traitement.

Né en Tchécoslovaquie en 1932, Stan a aiguisé son sens artistique à Prague, en travaillant l'argile, la

porcelaine, la céramique et le bronze. Il a étudié l'archéologie à l'Université de Tchécoslovaquie et a travaillé à l'Institut d'archéologie de l'Académie des sciences. Depuis lors, Stan dit qu'il a exercé à la fois ses compétences dans les domaines archéologique et artistique pendant la majeure partie de sa vie. En 1968, il demanda le statut de réfugié après la chute de Dubček et s'envola pour Winnipeg, où il fut restaurateur en résidence au Manitoba Museum of Man and Nature avant d'être embauché par l'ICC.

« À l'ICC, nous sommes dispersés : notre mandat diffère de celui du Museum of Man and Nature, où j'avais des contacts immédiats avec les chefs

Suite à la page 4

NATIONAL MUSEUMS OF CANADA

MUSÉES NATIONAUX DU CANADA

McMaster

Cont'd from page 1

tures at a time when Indians were getting more assertive and interested in their own history."

Stump convinced him to continue his education and Gerald enrolled at the Institute of American Indian Art in Sante Fé, New Mexico. After he completed a two-year Associate of Fine Arts degree, he moved to Minnesota to finish a Bachelor of Fine Arts degree at the Minneapolis College of Art and Design.

In 1977, Gerald returned to Saskatchewan and was asked to develop an arts programme for the Saskatchewan Indian Federated College, University of Regina. He passed his first test when his proposal was approved after several rounds of committee scrutiny. A cross-Canada advertising campaign attracted a large numbers of students to his course at the university.

Another of his successful projects was the founding of a Plains Indian Drumming and Dancing Club. "I wanted to create interest among the students in costumes and rituals associated with the powwow." The club performed at various functions, increasing interest in Indian culture in the community to the point where it represented the province as a guest of the City of Los Angeles.

Gerald organised the first Indian Week celebrations on the basis of the club's success. A kaleidoscopic programme of activities was organised, including craft shows, film screenings, noon-hour story-telling, dances, a fashion show and an art auction. Proceeds went into an art scholarship fund and the week concluded with an elaborate powwow. "Now it's an annual event," Gerald says.

His works have been included in many publications and exhibitions. His paintings and drawings are mesmerizing and somewhat photographic in tendency, presenting surrealist-influenced images of indigenous people and realities from their culture. Lately, his investigations into the nature of form and content have spawned an intriguing character named Indian Joe. The character acts as a spokesperson in a series of postcards featured in the most recent section of Gerald's work.

"The Indian Joe of my fascination is the guy wanting to broaden his horizons. His postcards may be didactic as he discovers events in the world, but his perception fills in the images and the information on the postcard. He's

Ongoing: *Photography and Architecture: 1839-1939*, NGC, until November 11; *Women and War*, CWM, until April 30, 1985; *Summer Resort Life: two centuries at Murray Bay*, NMM, until November 11; *The 60th Anniversary of the RCAF*, CWM, until September 1985; and *Omingmak the Muskox*, NMNS, until December 8.

- | | |
|-------------|--|
| November 8 | A mini-talk by John Kohr on Claude Breeze's <i>Hopscotch</i> , NGC, 12:15 pm (Repeated November 22) |
| November 10 | Film <i>The Players</i> , NMM, 1:30 pm |
| November 11 | Theatrical Presentation <i>Four to Go</i> , by Kaleidoscope, a group from Vancouver, NMM, 1:30 pm |
| | <i>Trouble in Utopia</i> , video tracing the development of modernist architecture from 1843 to the 20th century, NGC, 3:00 pm |
| November 15 | Open House at CCI, 1030 Innes Road, from 1:30 pm to 4:00 pm |
| | A mini-talk by Shirley Cohen on Miller G. Brittain's <i>Longshoremen</i> , NGC, 12:15 pm. (Repeated November 29) |
| November 18 | <i>Family Activities</i> . A Visual Exploration to discover works in the Gallery Collection, NGC, 11:00 am. (Continued November 25). Open to children aged 4 to 7 accompanied by adults. Spaces are limited, please register at 995-7476 |
| November 18 | Film <i>Quest for Fire</i> , presented in cooperation with The Ottawa Film Society and followed by a question period with Dr. Richard Harington, Chief of the Palaeobiology Division, NMNS, 1:30 pm |
| November 22 | Slide talk <i>Life of the Sámi today</i> by Maaretta Jaukkuri, NMM, 7:30 pm |
| November 23 | Opening of "Sámi Daidda", at the NMM, until February 3, 1985 |
| November 24 | Films <i>Strathbyre, Mr. Frog Went A-Courting</i> and <i>The Fiddlers of James Bay</i> , NMM, 1:30 pm |
| November 25 | Audubon Wildlife Film <i>The Dunes in Holland</i> , presented by the film-maker Jan van den Ende, NMNS, 2:00 pm |
| November 25 | Scottish Dance Demonstration with Hugh Reekie and The Royal Scottish Country Dance Society, NMM, 1:30 pm |
| December 1 | Films <i>A Christmas Carol</i> and <i>The Olden Days Coat</i> , NMM, 1:30 pm |
| December 2 | <i>Music at the Museum</i> with The Grines Trio, NMNS, 7:30 pm |
| December 8 | Film <i>The Wonderful Weather Machine</i> , NMNS, 1:00 pm and 3:00 pm. Repeated December 9 |
| | Bilingual Workshop on Climatic Change, NMNS, 1:00 pm to 4:30 pm. Repeated December 9 |

French-language calendar may list other events

symbolic of the fact that there are two sides to a story, where writing has a relationship to the images."

He adds, "Once you've satisfied your potential in drawing, then you move on." But his investigation into art is far from over; he is in the process of establishing a plan for performance art. "I have some ideas to work on — I know how to dance and sing." But he wonders, "how can I do it artistically without exploiting it in a derogatory way? Perhaps I could combine performance art with different environments . . . Drawing is more precise, but doesn't involve the emotional release of performing."

As Curator of the Contemporary Indian Art section, he is responsible for several projects, including an exhibition in Holland next year. He's also working on permanent displays, using

ethnology collections to be presented in the new Museum of Man's Indian and Inuit Art Gallery. When the new building opens, the history and development of indigenous art will be in key display areas, thanks to Gerald McMaster's strength of commitment to his culture and his imaginative vision of how we can all appreciate Indian and Inuit art.

Bill White

New direction

Mary Grey, Curator of Astronomy at NMST, held two "flash workshops" at the University of Ottawa on October 23 and 30, entitled *Stargazing: An Introduction to Astronomy*.

The workshops are part of the NMST's initiative to cooperate with universities, industry and science organizations in organizing activities.

Gerald McMaster

Conservateur, enseignant et artiste

Le vif intérêt que Gerald McMaster, personnage énergique et charismatique, porte à la culture à titre de conservateur de l'art indien contemporain dépasse le cadre des fonctions qu'il exerce au Service canadien d'ethnologie du Musée national de l'Homme à Bells Corners. Enseignant et artiste depuis plus de quinze ans, il a continué de diversifier les domaines où il exerce ses talents, en cherchant de nouveaux moyens d'expression.

Il y a trois ans, par exemple, lui et sa femme Lynn rédigèrent un livre pour enfants intitulé *Byron and His Balloon*, en trois jours à peine ! Au moment de sa parution l'an dernier, l'ouvrage attira vivement l'attention, suscitant entre autres un compte rendu dans le *Globe and Mail* de Toronto et un autre au programme radiophonique "Morningside" de Radio Canada. Entre temps, Gerald et Lynn effectuaient une masse de recherches en vue de la rédaction d'un répertoire des artistes indiens du Canada.

McMaster, 31 ans, est né et a été élevé dans une réserve des Cris des plaines, près de North Battleford (Saskatchewan). Un prêtre lui enseigna les rudiments du dessin, mais ce fut Allen Sapp, artiste réputé aujourd'hui, qui fut la première personne sur laquelle Gerald a pris exemple, au début des années 60.

Toutefois, il eut pour mentor Sarain Stump, poète, artiste et acteur. Gerald rencontra Stump après ses études secondaires, pendant l'année où il travailla au Indian Cultural College, où il s'occupait de la formation artistique des enfants des réserves de la Saskatchewan. « Stump m'encouragea à persévérer dans la carrière artistique et à apprécier ma culture et les autres cultures indiennes, à une époque où les Indiens commençaient à s'affirmer davantage et à s'intéresser à leur propre histoire ».

Stump le persuada de continuer ses études et Gerald entra à l'Institute of



Gerald McMaster: A Cree Warrior/Un guerrier cri 1984

American Indian Art, à Santa Fé (Nouveau-Mexique). Après deux années d'études préparant au diplôme de beaux-arts, il se rendit au Minnesota pour y obtenir son baccalauréat en beaux-arts au Minneapolis College of Art and Design.

En 1977, Gerald revint en Saskatchewan, où on lui demanda de mettre sur pied un programme d'enseignement des arts pour le Saskatchewan Indian Federated College de l'Université de Regina. Il passa son premier véritable test bureaucratique, lorsque son projet unique fut finalement approuvé après toute une série d'examens en comité. Grâce à une campagne de publicité dans l'ensemble du Canada, un grand nombre d'étudiants s'inscrivirent à ses cours à l'université.

C'est à lui qu'on doit une autre innovation qui eut du succès à l'université, à savoir la création d'un Plains Indian Drumming and Dancing Club. « Je voulais éveiller l'intérêt des étudiants pour les costumes et les rituels associés au pow-wow. » Le Club se produisit à diverses cérémonies, suscitant l'intérêt pour la culture indienne dans la communauté, si bien qu'il fut l'invité de la ville de Los Angeles, où il représenta la province.

Les succès du Club encouragèrent Gerald à organiser les premières festivités baptisées "Indian Week". Un programme très varié comprenait

entre autres des expositions de produits d'artisanat, des projections de films, des réunions de conteurs le midi, des danses, un défilé de mannequins et une vente aux enchères d'œuvres d'art. Les profits furent versés dans un fonds de bourses d'études dans le domaine des arts et la semaine se termina par un immense pow-wow. « Maintenant », dit fièrement Gerald « c'est une manifestation annuelle ».

Ses propres œuvres d'art ont été présentées dans de nombreuses publications et expositions. Ses peintures et ses dessins commandent l'attention. S'apparentant dans une certaine mesure à des photographies, ils présentent des images, influencées par le surréalisme, d'autochtones et des réalités de leur culture. Dernièrement, ses recherches sur le fond et la forme ont donné naissance à un personnage fascinant, baptisé Indian Joe. Ce personnage sert de porte-parole dans une série de cartes postales figurant dans la partie la plus récente de l'œuvre de Gerald. « Cet Indian Joe qui exerce sur moi sa fascination est le type qui veut élargir ses horizons. Ses cartes postales sont peut-être didactiques, car il découvre ce qui se passe dans le

Suite à la page 6

Stan Frydryn

Suite de la page 1

des collections, travaillant quotidiennement sur place. Ici, on nous prévient un mois à l'avance de ce qui va arriver. »

Par exemple, lorsque les Archives publiques tinrent une exposition d'instruments de musique il y a trois ans, on voulut restaurer un modèle du célèbre chien de RCA Victor. Son collègue Bob Barclay fabriqua les éléments de métal qui manquaient au phonographe et, alors que les propriétaires croyaient que la base était en bois, Stan découvrit qu'il en était autrement. Ce n'était que du plâtre recouvert d'une patine artificielle appliquée à la main. Cette pièce attestait d'une technique qui est presque tombée en désuétude.

Une expérience tentée sur une poupée de cire provenant de la collection du Simcoe County Museum, près de Barrie (Ontario), constitua une autre entreprise stimulante. La poupée avait été exposée sous une cloche de verre près d'une fenêtre, et les rayons concentrés du soleil avaient fait fondre le petit visage de la poupée, irrémédiablement, à ce qu'il semblait. « J'ai passé quelques heures à amollir la cire et pu ensuite la refaçonner. Les cas de ce genre ne se produisent pas tous les jours et celui-ci était rare : les responsables du musée en question furent très heureux de ravoir leur poupée de cire, la seule qu'ils possédaient.

Outre la collaboration des autres restaurateurs à l'Institut, il reçoit également l'aide de certains stagiaires d'autres établissements. Lorsqu'il eut la lourde besogne de fabriquer une réplique du four basque employé pour faire fondre le blanc de baleine à Red Bay au Labrador, deux stagiaires travaillant à l'ICC l'ont aidé à mettre en place les 70 ou 80 pièces de l'énorme moulage. « Chaque année, plusieurs personnes viennent ici faire un stage de six mois. Le programme semble bien fonctionner : lorsque, de retour dans leur établissement, les stagiaires ont une difficulté, ils téléphonent à l'ICC et n'ont plus aussi peur de demander des renseignements, car ils connaissent les gens auxquels ils doivent s'adresser personnellement. »

L'une des tâches les plus difficiles qu'il ait eues fut de restaurer des monuments funéraires découverts dans l'île Beechey des Territoires du Nord-Ouest, et d'en exécuter des répliques. Vestiges de la malheureuse expédition de Franklin en vue de trou-

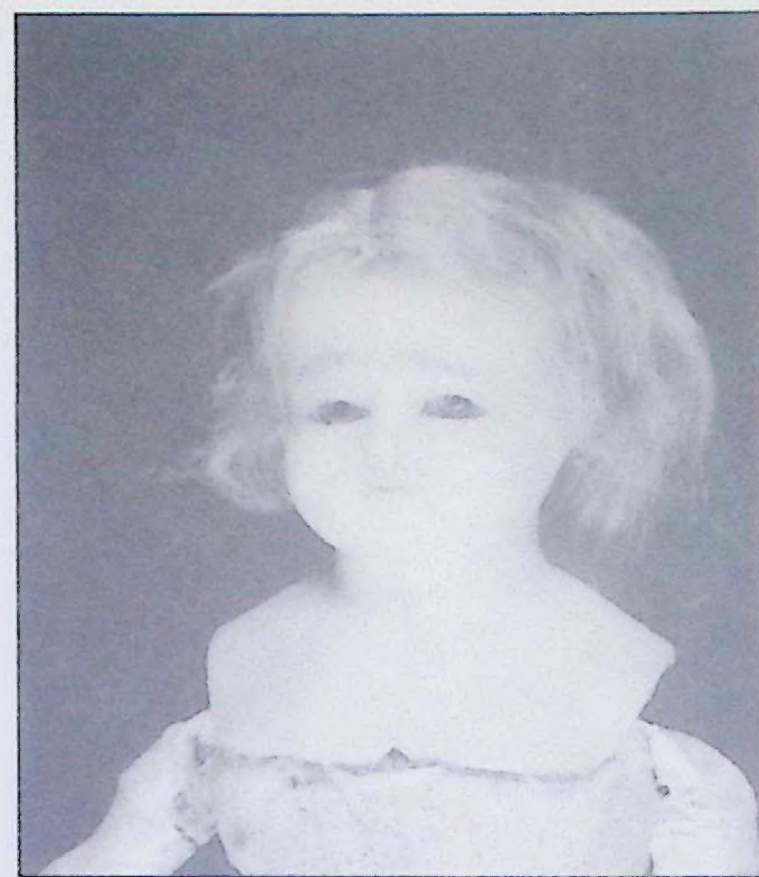
ver, au nord-ouest, un passage de l'Europe à l'Asie, ces monuments en bois furent ravagés par l'exposition au climat extrêmement rigoureux du Nord pendant plus de 130 ans. Le bas de cinq monuments funéraires avait beaucoup pourri au ras du sol. Et, pour comble de malheur, quelqu'un les avait peints. « La peinture-émail a peut-être été plus dommageable que le temps », fait remarquer Stan. « Toutefois, la peinture qui recouvrait les inscriptions gravées sur les monuments a sans doute empêché de faire disparaître complètement les données inscrites. »



Poupée de cire avant traitement. . .
Wax doll before treatment. . .

« Le projet consistait à exécuter des répliques des objets de manière à pouvoir conserver les pièces originales et les exposer au Prince of Wales Northern Heritage Centre de Yellowknife. On a fabriqué un moule pour produire les répliques, en époxyde et fibre de verre. On a enlevé la peinture-émail blanche et fabriqué un moule en caoutchouc de silicone ; on s'est servi de résine époxyde pour les moulages. Étant donné qu'une surface peinte ne pourrait résister à l'abrasion du sable et de la glace au vent, on a jugé qu'il fallait une peinture contenant de la résine époxyde. L'aspect le plus passionnant de ce projet était la production de répliques qui devaient résister à un climat très rigoureux. »

En 1977, les pièces originales furent exposées au Prince of Wales Northern Heritage Centre et remplacées par les répliques à l'endroit où elles avaient été trouvées. « Le bois était d'une teinte inhabituelle — d'une teinte



. . . et après
. . . and after

argentée comme je n'en avais jamais vue. On s'est donc servi d'une poudre d'aluminium pour que le moulage présente cette même teinte et, il y a deux ans, on a entendu dire que l'un des cinq monuments funéraires était décoloré — sans doute parce que la poudre d'aluminium s'est oxydée. Mais la matière elle-même tient toujours le coup. Le travail que nous avons fait a certainement permis de sauver les objets qui sont actuellement exposés à Yellowknife. »

La méthode employée pour conserver les monuments funéraires a été publiée dans le *Journal de l'ICC* et a vivement intéressé les personnes qui éprouvent des difficultés semblables. « On ignore vraiment l'étendue des dommages qui sont causés dans l'Arctique. » Et pourtant, les solutions — comme celle employée pour les monuments funéraires de Franklin — permettent d'enrichir considérablement nos connaissances en restauration et en conservation.

Bill White

A boy, a girl

Congratulations to Lynda Muir (NGC) who gave birth to a son and Christina Thompson (Mobile Exhibits), to a daughter.

Nouvelles mamans

Lynda Muir, du MBAC, a donné naissance à un garçon, et Christina Thompson, des Expositions mobiles, à une fille. Toutes nos félicitations.

Stan Frydryn

Irreplaceable pieces of history are saved for museums

One of the most important aspects of museum work is the restoration and conservation of artifact collections. Since 1975, Stan Frydryn has been using his skills and knowledge at the Canadian Conservation Institute to repair irreplaceable pieces of history at the request of museums across the country.

Much of his work is involved with the replication of three-dimensional objects. Photo documentation — both before and after each job — is done, and a treatment proposal is submitted to the owner.

Born in 1932 in Czechoslovakia, Stan honed his artist's skills in Prague, working with clay, porcelain, ceramics, and bronze. He studied archaeology at Czechoslovakia University and worked at the Academy of Science's Institute of Archaeology. Since then, Stan says he has combined "archaeology and artistic skills practically for most of my life." In 1968, he claimed immigrant refugee status after the fall of Dubček, and flew to Winnipeg, where he worked as a conservator-in-residence at the Manitoba Museum of Man and Nature before he was hired by the CCI.

"At the CCI, we are spread out: our mandate is different from the Museum of Man and Nature, where I had direct contact with chiefs of collections, working in-house on a daily basis. Here, you are told maybe a month ahead what will be happening."

When the Public Archives held an exhibition of musical instruments three years ago, for example, they wanted to restore a model of the well-known promotional symbol, the RCA Victor dog. Colleague Bob Barclay made metal parts which were missing from the phonograph, and while the owners thought the base of the model was wood, Stan knew otherwise. It was simply plaster, with a patination painted by hand. It was evidence of a craft that has almost become obsolete.

Another challenging exercise was an experiment on a wax doll from the collection of the Simcoe County Museum near Barrie, Ontario. The doll had been displayed in a glass bell beside a window, and the concentrated sunrays had melted the little doll's face beyond repair — or so it seemed.



Stan Frydryn

"After a couple of hours softening the wax, I was able to reshape it. You don't get material like that very often, and it was a curiosity: they were very happy to get the doll back because it was the only example of a wax doll they had!"

Besides the assistance he gets from other conservators at the institute, he is also given support by some of the intern trainees from other institutions. When he worked on the massive job of making a replica of the Basque oven used for melting whale-blubber at Red Bay in Labrador, two intern trainees working at CCI helped him align the 70 or 80 pieces of the huge cast.

"Several people serve six-month internships here every year. It's a programme that seems to be working quite well: when they have a problem back at their own institution, they call up the CCI and aren't as shy about asking for information because they know the people they need to talk to personally."

One of his most difficult tasks was the conservation and replication of gravemarkers discovered on Beechey Island in the Northwest Territories. Remains from the ill-fated Franklin expedition to find a northwest passage from Europe to Asia, the wooden markers were ravaged by exposure to the extremely harsh northern climate for over 130 years. The bottoms of the five gravemarkers had badly decayed at ground level. To make matters worse, someone had painted them. "The enamel paint may have done more damage than the weather," Stan explains. "However, the rubbery paint in the carved printing on the markers probably saved the information from being totally wiped out."

"The idea was to replicate the objects so that the originals could be

Cont'd on page 8

Arrivées et départs

Sciences et technologie

Norman Ball, des Archives publiques, a été détaché pour deux ans au MNST comme chargé de projets, Conservation, restauration et recherche.

Warna Roa a été embauchée à forfait pour analyser les différentes facettes d'une Association des amis de la science et de la technologie.

Ted Paull qui était conservateur intérimaire, Technologie des ordinateurs, a été détaché pour deux ans auprès du Ministère des Communications pour travailler au projet d'Expo 86.

Glenda Krusberg, concepteur en chef, est de retour de formation linguistique.

Jacques Lajoie travaille maintenant comme commis à la Boutique du Musée; il remplace **Michel Legendre** qui a accepté un poste à Toronto.

Jim Malone a été nommé chef, Relations publiques et Services d'information.

Sciences naturelles

Jadwiga Frank, adjointe de conservation à la Section d'ichtyologie, est de retour de son congé de maternité.

Muriel Smith, malacologiste à la Division de la zoologie des invertébrés, a pris sa retraite le 2 novembre; elle était au service du Musée depuis plus de 17 ans.

Programmes nationaux

Au RCIP, ces employés font maintenant partie du personnel permanent: **Joan M. Broomfield**, analyste programmeur; **Anne-Marie Juwah**, Chef de projet; **George A. Reakes**, agent de transmission des données; **John E. Smith**, conseiller au soutien du logiciel; et **Danielle Boily-Desovski**, expert-conseil principal auprès des musées. Ont quitté récemment le RCIP: **Carol Halikas**, conseiller à la Gestion des données, et **Frank Stratton**, conseiller au soutien du logiciel.

À la fin d'août, **Ray Tokarek** a quitté son poste de restaurateur à l'Institut canadien de conservation.

Musée des beaux-arts

Depuis le début novembre, **Janice Seline** occupe le poste d'adjointe à la conservation, Art contemporain. Aux Services techniques, **David Nigra** a été nommé au poste d'expéditeur.

Au Bureau du Directeur, **Geoff Hoare** a été nommé chercheur, Nouvel édifice. Depuis septembre,

Heidi Overhill occupe le poste de concepteur principal à la Division des installations.

À Collections et recherche, **Douglas Druick**, conservateur au Cabinet des estampes, quittera bientôt le MBAC pour occuper, à compter de janvier prochain, le poste de conservateur des dessins et estampes à l'Art Institute de Chicago.

Le départ de **Myron Laskin**, conservateur de l'art européen, a donné lieu à deux nominations intérimaires: **Catherine Johnston** au poste de conservateur et **Michael Pantazzi** au poste de conservateur associé.

Musée de l'Homme

Ian G. Dyck, conservateur en chef au Saskatchewan Museum of Natural History de Regina, vient d'être nommé au poste de chef de la Commission archéologique du Canada où il exercera ses fonctions à compter du 5 novembre. Il succède à **Jim Wright** qui retourne à son poste de chef de la Section scientifique de la CAC.

Gabrielle Chagnon, coordonnatrice des programmes publics à l'ÉCV, prendra sa retraite le 28 décembre, après 37 années à la Fonction publique, dont les 16 dernières au service des MNC.

Gestion centrale

Philomène Makolo, de l'Université d'Ottawa et du Bureau du Contrôleur général du Canada, s'est jointe à la Direction de l'évaluation à titre d'agent d'évaluation.

Services à la Corporation

Aux Services financiers, **David Gnam** vient d'être nommé analyste à la Planification financière; il remplace **Simon Bussièrès** qui est passé au MNST au titre de conseiller financier.

Maureen Patterson, commis aux contrats, Services administratifs, est actuellement en cours de formation linguistique.

Aux Services de sécurité, **Fernand Laframboise**, agent de sécurité au MNST, a pris sa retraite après neuf ans de services pour les MNC. **Wayne Kelly** a été nommé au poste de chef, Systèmes de sécurité-matériel.

Diana Taylor, secrétaire du directeur des Services d'information, a accepté un poste à temps partiel comme secrétaire du directeur des Services d'architecture.

Aux Services de la planification et de la gestion, **Jeremy M. Thorn**, agent de la planification intégrée, a quitté la Corporation pour accepter un poste d'agent de planification à la Division de la citoyenneté du Secrétariat d'État. **Rita Bowie**, adjointe administrative, est de retour de son congé de maternité et **Cathy Buck**, qui occupait par intérim le poste de Rita, partira en congé de maternité le 9 novembre.

Aux Services du personnel, **Carole Douaire**, agent du Programme d'égalité d'accès à l'emploi, a accepté un poste à la Défense nationale, Division des langues officielles.

McMaster

Suite de la page 3

monde, mais sa perception des choses imprègne les images et les informations qu'on trouve sur les cartes. Il symbolise le fait que toute chose présente de bons et de mauvais côtés, là où l'écriture a un rapport avec les images. »

« Une fois que vous avez réalisé vos possibilités en dessin, souligne Gerald, vous passez à autre chose. » Mais ses recherches sur l'art sont loin d'être terminées; en ce moment, il prépare un projet relevant des arts d'interprétation. « J'ai certaines idées à développer — je sais danser et chanter », mais, se demande-t-il, « comment puis-je les réaliser artistiquement sans les exploiter de façon répréhensible ? Peut-être pourrais-je combiner les arts d'interprétation et différents environnements... le dessin est plus précis, mais ne permet pas de donner libre cours aux émotions comme le fait le spectacle. »

À titre de conservateur de l'art indien contemporain, il est responsable de plusieurs projets, notamment d'une exposition en Hollande l'année prochaine. En outre, il prépare, à partir des collections ethnologiques, des expositions permanentes qui seront présentées dans la salle d'art indien et inuit du nouveau Musée de l'Homme. Lorsque celui-ci ouvrira ses portes, l'histoire et l'évolution de l'art autochtone occuperont une place de choix, grâce au profond dévouement manifesté par Gerald McMaster à l'égard de sa culture, et grâce aussi à sa vision imaginative de la façon dont nous pouvons tous apprécier l'art indien et inuit.

Bill White

Comings and Goings

Science and Technology

Norman Ball, from Public Archives, has been seconded to NMST for two years as Project Manager, Curatorial Conservation and Research Branch.

Warna Roa has been appointed on contract to study aspects of an Association of Friends of Science and Technology.

Ted Paull who was Acting Curator, Computer Technology, will be working for two years with the Department of Communications on the Expo '86 Project.

Glenda Krusberg, Chief Designer, is back from language training.

Jacques Lajoie is the new clerk at the Sales Boutique. He replaces **Michel Legendre** who accepted a position in Toronto.

Jim Malone has been appointed Chief, Public Relations and Information.

Natural Sciences

Jadwiga Frank, Curatorial Assistant, Ichthyology, is back from her maternity leave.

Muriel Smith, malacologist, Invertebrate Zoology, retired on November 2, after more than 17 years at the Museum.

National Programmes

These employees of CHIN are now members of the permanent staff: **Joan M. Broomfield**, Analyst/Programmer; **Anne-Marie Juwah**, Project Leader; **George A. Reakes**, E.D.P. Communications Officer; **John E. Smith**, Software Support Advisor; and **Danielle Boily-Desovski**, Senior Museums Consultant.

Carol Halikas, Data Management Consultant, and **Frank Stratton**, Software Support Advisor, both from CHIN, recently left the Corporation.

Ray Tokarek, Conservator at CCI, left at the end of August.

National Gallery

Janice Seline has been appointed Curatorial Assistant, Contemporary Art. At Technical Services, **David Nigra** is the new Shipper-receiver.

At the Director's Office, **Geoff Hoare** has been appointed Project Researcher, New Building.

In September, **Heidi Overhill** was appointed Senior Designer, Installations Division.

In Collections and Research, **Douglas Druick**, Curator of Prints, will assume the position of Curator of Prints and Drawings at the Art Insti-



Photo: Jim Johnston

Graphiques chinois. Le 15 octobre avait lieu au MNST l'inauguration de cette exposition présentée jusqu'au 4 novembre. De g. à droite, Son Excellence Yu Zhan, ambassadeur de la République populaire de Chine, madame Yu, M. Gérard Pelletier, président du Conseil des MNC, M. J.W. McGowan, directeur du Musée et Mme Marianita Power.

Chinese Graphics: This exhibition was officially opened at the NMST on October 15 and will run till November 4. Shown at the opening ceremony, l. to r., are His Excellency Yu Zhan, Ambassador of the People's Republic of China, Mrs. Yu, Mr. Gérard Pelletier, Chairman of the NMC Board, Dr. J.W. McGowan, NMST Director, and Dr. Marianita Power, a guest.

tute of Chicago on January 2. Following the departure of **Myron Laskin**, **Catherine Johnston** was appointed Acting Curator of European Art and **Michael Pantazzi**, Acting Associate Curator.

Museum of Man

Dr. Ian G. Dyck, Chief Curator at the Saskatchewan Museum of Natural History in Regina, has been appointed Chief of the Archaeological Survey of Canada. He will assume the duties of his position on November 5. Dr. Dyck replaces **Dr. Jim Wright** who returned to his position of Head, Scientific Section of the ASC.

Gabrielle Chagnon, Public programme Coordinator at the VMMB, will retire on December 28 after 37 years as a civil servant, the last 16 years with the NMC.

Corporate Management

Philomène Makolo, from the University of Ottawa and the Office of the Comptroller General, joined the Evaluation Directorate as an Evaluation Officer.

Corporate Services

At Financial Services, **David Gnam** has been appointed Financial Planning

Analyst, replacing **Simon Bussièrès** who is now working as Financial Advisor for the NMST. **Maureen Patterson**, Contracts Clerk at Administrative Services, is on language training.

At Security Services, **Fernand Laframboise**, Security Officer for the NMST, retired after nine years of services with the NMC. **Wayne Kelly** has been appointed Chief Physical Security Officer.

Diana Taylor, Secretary to the Director of Information Services, has accepted a part-time position as Secretary to the Director of Architectural Services.

At Planning and Management Services, **Jeremy M. Thorn**, Corporate Planning Officer, has accepted a position of Planning Officer with the Secretary of State, Citizenship Division. **Rita Bowie**, Administrative Assistant, is back from her maternity leave, and **Cathy Buck**, who was acting in Rita's position, will be on maternity leave on November 9.

At Personnel Services, **Carole Douaire**, Equal Opportunity Program Officer, has accepted a position with National Defence, Official Languages Division.

Stan Frydryn

Cont'd from page 5

conserved, and placed in the Prince of Wales Northern Heritage Centre in Yellowknife. A mould was made to produce the replicas using an epoxy-fibreglass process. The white enamel paint was removed, a mould was made of silicon rubber, and each cast was done in epoxy resin. As a painted surface wouldn't stand up to the abrasion of sand and ice particles blown by the wind, we decided we had to come up with a paint mixed in with the epoxy resin. The most exciting thing about this project was producing replicas that will have to withstand a very difficult climate."

In 1977, the original artifacts were put on display in the Prince of Wales Northern Heritage Centre while the epoxy resin replicas were placed back on the site where they were found. "The wood was of an unusual colour — a silvery colour like I have never seen before. We used aluminium powder to get this tone in the epoxy resin cast, and, two years ago, we heard that of the five gravemarkers, only one was discoloured — probably due to oxidation of the aluminium powder. But the material itself is still holding up. The work we did certainly saved the objects currently on display in Yellowknife."

The process used to save the gravemarkers was published in the *CCI Journal*, and created considerable interest among people with similar problems. "There is so much damage going on up there in the Arctic, it's extent is really unknown," so, any solutions, such as Stan's work on the Franklin gravemarkers, are substantial additions to the field of conservation and restoration.

Bill White

Orientation nouvelle

Mary Grey, responsable de la Division de l'astronomie au MNST a donné tout récemment, soit les 23 et 30 octobre, deux « ateliers éclairés » pour le compte de l'université d'Ottawa. Intitulés "Stargazing: An Introduction To Astronomy", ces ateliers s'inscrivent dans le contexte plus large d'une volonté clairement exprimée du MNST de collaborer de plus en plus avec les universités, les industries et les organismes à vocation scientifique.

Calendrier

Expositions en cours: « Photographie et Architecture: 1839-1939 » — MBAC, jusqu'au 11 novembre; « Les femmes et la guerre » — MCG, jusqu'au 30 avril 1985;

« Deux cents ans de villégiature dans Charlevoix » — MNH, jusqu'au 11 novembre; « Le soixantième anniversaire du CARC » — MCG, jusqu'en septembre 1985; et « Omingmak, le Boeuf musqué » — MNSN, jusqu'au 8 décembre.

- | | |
|--------------------------|--|
| 6 novembre | <i>Souvenir de la saison des Ballets russes, de Kees van Dongen</i> , mini-causerie de Marie Roberge — MBAC, 12 h 15. Reprise le 20 novembre |
| 8 novembre | <i>Photographies d'architecture</i> , une causerie de Lucie Pineau — MBAC, 19 h 30. |
| 10 novembre | Films <i>Si on faisait des faces</i> et <i>Théâtre pour enfants</i> — MNH, 15 h |
| 13 novembre | <i>La visite, de Jean-Paul Lemieux</i> , mini-causerie de Mimi Soucie — MBAC, 12 h 15. Reprise le 27 novembre |
| 15 novembre | Journée d'accueil à l'ICC, 1030, Chemin Innes. Ouvert au public de 13 h 30 à 16 h. |
| 18 novembre | <i>Activité pour la famille</i> . Exploration visuelle des oeuvres de la collection — MBAC, 11 h. Se poursuit le 25 novembre. S'adresse aux enfants de 4 à 7 ans accompagnés d'un adulte. Places limitées, prière de s'inscrire au 995-7476. |
| | Film <i>Quest for Fire</i> , présenté en collaboration avec The Ottawa Film Society et suivi d'une période d'échange avec Richard Harington, Chef de la Division de paléobiologie — MNSN, 13 h 30 |
| 24 novembre | Film <i>Les Écossais — 1832</i> — MNH, 15 h |
| 25 novembre | Démonstration de danses écossaises avec Hugh Reekie et The Royal Scottish Country Dance Society — MNH, 13 h 30 |
| | Film de la série Audubon <i>The Dunes in Holland</i> , présenté par le cinéaste qui l'a tourné, Jan van den Ende — MNSN, 14 h |
| 1 ^{er} décembre | Films <i>Tukiki</i> et <i>Nouël</i> (La Sagouine) — MNH, 15 h |
| 2 décembre | Bouffonnerie, magie, jonglerie, mime et marionnettes avec Pluc, clown mexicain — MNH, 13 h 30 |
| | <i>Musique au Musée</i> — The Grines Trio, en collaboration avec CBC et Radio Canada — MNSN, 19 h 30 |
| 8 décembre | Atelier bilingue sur les changements climatiques — MNSN, 13 h 00 à 16 h 30. Reprise le 9 décembre |
| | Film <i>Le vent domestique</i> — MNSN, 14 h et 16 h. Reprise le 9 décembre |

La version anglaise peut varier

National Museums
of CanadaMusées nationaux
du Canada

ECHO

Published monthly by
the National Museums of Canada.
Correspondence should be sent
to: Information Services
Directorate
National Museums of Canada

Publication mensuelle des
Musées nationaux du Canada
Adresser toute correspondance à la
Direction de l'information
Musées nationaux du Canada

OTTAWA K1A 0M8
993-4285